

ТУРГЕНЕВ В БАДЕН-БАДЕНЕ

МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ

16.-18. АВГУСТА 2013 г.

**ПАЛЕ БИРОН
Lichtentaler Strasse 92**

76530 Baden-Baden

**Руководитель немецкой секции: профессор Хорст-Юрген Герик
(Университет Гейдельберг)**

**Руководитель русской секции: профессор Рольф-Дитер Клуге
(Университет Тюбинген)**

1. В ходе конференции программа может включать изменения.
2. Заседание и чтение докладов в одной аудитории (с экраном и диапроектором). Для проведения промежуточных дискуссий по желанию в распоряжении предоставлены дополнительные помещения и парк Пале Бирон.
3. Длительность доклада 20 (30) минут.
4. Каждый докладчик составляет краткое содержание своего доклада для перевода на другой язык. Приветствуется подготовленный заранее перевод по возможности на немецкий (английский) язык, по желанию. Мы были бы очень благодарны, если докладчик прибудет на конференцию с заранее подготовленными копиями перевода (10 экземпляров). Языки конференции – русский и немецкий.
5. Дискуссии по содержанию докладов по желанию и возможностям после каждой половины дня заседаний.
6. Общая дискуссия состоится в конце второго дня конференции, за «круглым столом».

1. ДЕНЬ - 16 АВГУСТА 2013

10.00 - 11.00: РЕГИСТРАЦИЯ Удостоверение личности
Материал по конференции
Книжный стол

11.00 - 13.00: ОТКРЫТИЕ Приветствия (с переводом):

1. Представитель г. Баден-Бадена
2. Представитель г. Карлсруэ
3. Ренате Ефферн (Председатель Тургеневского Общества Баден-Баден)

ДОКЛАДЫ (СООБЩЕНИЯ):

1. Профессор доктор Хорст-Юрген Герик (университет Гейдельберг)
Тургеневский Баден-Баден в романе «Дым» - поэтологический анализ
На немецком языке (с переводом на русский язык)
1. Профессор доктор Рольф-Дитер Клуге (Университет Тюбинген)
Рассказ «Фауст» И. С. Тургенева
Доклад на немецком языке
2. Профессор доктор Рудольф Нойхойзер (университет Клагенфурт)
И. С. Тургенев – автор бидермайера
На немецком языке

ДИСКУССИЯ

13.00 - 15.00: ОБЕДЕННЫЙ ПЕРЕРЫВ
Рестораны хорошего качества, удобно расположенные и по выгодным ценам. (Список будет предоставлен во время регистрации).

15.00 - 18.00: ДОКЛАДЫ (СООБЩЕНИЯ):

Раздел 1: «Тургеневские Музеи в России и Франции»

1. Елена Полянская (директор музея И. С. Тургенева на Остоженке, Москва)

Музей И. С. Тургенева на Остоженке

Сообщение на русском языке

2. Вера Ефремова (Объединенного литературного музея И. С. Тургенева, Орел)

Музей И.С. Тургенева в Орле – хранитель памяти великого писателя

Сообщение на русском языке

3. Марк Звигильский (Париж, директор музея И. С. Тургенева в Буживале)

Сообщение и документальный фильм о Музее Тургенева в Буживале

На русском языке

Раздел 2: «Вопросы сохранения, популяризации и восприятия тургеневского наследия сегодня»

1. Галина Муратова (главный библиограф Библиотеки-Читальни им. И. С. Тургенева, Москва) и Елена Петраш (главный библиотекарь Библиотеки-Читальни им. И.С. Тургенева, Москва)

Информационные ресурсы Библиотеки-Читальни им. И. С. Тургенева, Москва. Сохранение и популяризация тургеневского наследия

На русском языке

2. Светлана Минина (зам. Директора по научной методике школы N29, Пятигорск)

Современное восприятие и исследование произведений И. С. Тургенева

На русском языке

3. Татьяна Евгеньевна Коробкина (директор Библиотеки-читальни им. И. С. Тургенева, Москва)

«Меланхолия» Ларса фон Триера и судьба тургеневского наследия сегодня

На русском языке

ДИСКУССИЯ

- 18.30: ЭКСКУРСИИ ПО ГОРОДУ И ТУРГЕНЕВСКИМ МЕСТАМ
С посещением Казино (по желанию), на русском и немецком языках. О месте начала экскурсии будет сообщено во время регистрации.

2. День - 17 АВГУСТА 2013

- 10.00-13.00: ДОКЛАДЫ (СООБЩЕНИЯ):

1. Профессор Дмитрий Петрович Бак (Российский Государственный гуманитарный университет, директор Государственного Литературного музея, Москва)

Алгоритмы «литературного поведения» Ивана Тургенева и его героев: от 1830-х к 1850-м гг.

На русском языке

2. Профессор Виктор Гуминский (Институт мировой литературы им. А. М. Горького РАН, Москва)

«Записки охотника» И. С. Тургенева между «Записками» С. Т. Аксакова и Е. Э. Дрянского (к эволюции русской «природной» прозы)

На русском языке

3. Профессор Маргарита Одесская, (Российский Государственный гуманитарный университет, Москва)

«Записки охотника» И. С. Тургенева и русский охотничий рассказ 19 в.

На русском языке

ДИСКУССИЯ

13.00-15.00: ОБЕДЕННЫЙ ПЕРЕРЫВ

15.00-18.00: ДОКЛАДЫ (СООБЩЕНИЯ):

1. Доктор Карин Ницшман (Бремен)

«Первая любовь» И. С. Тургенева с точки зрения психоанализа

На немецком языке

2. Профессор Ольга Бодовна Кафанова (Санкт-Петербург)

Тургеневская девушка: генезис и модификация

На русском языке

3. Доктор Ольга Касперс (университет Зальцбург)

Самовыражение посредством одежды в романе Тургенева «Отцы и дети»

На немецком языке

ДИСКУССИЯ

- 18.00: ПЕРЕРЫВ
Предполагается организация ужина в Пале Бирон
- 20.00: КРУГЛЫЙ СТОЛ (с переводом)
посвященный подготовке празднования 200-летия
И.С.Тургенева
Ведущий – Конрад Фурманн

3. День - 18 АВГУСТА 2013

10.00-13.00: ДОКЛАДЫ (СООБЩЕНИЯ):

1. Профессор Н.Г. Жекулин (университет Калгари)
Сообщение о переводах И.С. Тургенева
На немецком языке
2. Доктор Валентина Александровна Лукина (Институт русской литературы «Пушкинский Дом» РАН, Санкт-Петербург)
И. С. Тургенев – редактор немецкого перевода «Отцов и детей» для митавского издания
На русском языке
3. Профессор Валерий Анатольевич Доманский (Санкт-Петербург)
Роман «Отцы и дети» в русской литературе: ремейки и пародии
На русском языке
4. Доктор Елена Гулевич (Государственный университет им. Янка Купала, Гродно)
Образ И. С. Тургенева в новелле Генри Джеймса «Смерть льва»
На русском языке

ДИСКУССИЯ

13.00-15.00: ОБЕДЕННЫЙ ПЕРЕРЫВ

15.00-16.30: ДОКЛАДЫ (СООБЩЕНИЯ):

1. Елена Мельник (Объединенный литературный музей И. С. Тургенева, Орел)

И. С. Тургенев в Орле

На русском языке

2. Конрад Фурманн (Брюссель)

Тургенев как «европеец»

На немецком языке

3. Елена Клочкова (учитель немецкого языка, Школа N 38, Орел)

По следам И. С. Тургенева в Берлине

На русском языке

ДИСКУССИЯ

18.00: ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ ОБЩАЯ ДИСКУССИЯ
(с переводом)

20.00: ТОРЖЕСТВЕННЫЙ УЖИН в гостинице
„EUROPÄISCHER HOF“, Kaiserallee 2